

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 10

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

11 h. 30  
Apéritif et repas.

13 heures  
Assemblée générale du GSA.

13 h. 45

Départ à pied pour la vieille ville :

- panorama de Genève du haut de la tour nord de la Cathédrale Saint-Pierre;
- visite d'un complexe commercial et locatif à la rue de la Pélisserie (architecte: Janos Farago);
- visite de la maison «Tavel» nouvellement transformée (architectes: Jean Pagé et Antoine Galeras);
- visite d'un complexe commercial et locatif à la rue de Carouge (architectes: Annen, Siebold et Siegle);

18 heures  
Retour aux Halles de l'Ile.

Samedi 7 juin 1986

8 heures

Rendez-vous dans l'entrée de l'Hôtel du Rhône, quai Turrettini 1, Genève.

8 h. 15

Départ à pied pour les Pâquis:

- visite de Pâquis Centre, groupe scolaire et logements (architecte: Jean-Jacques Oberson);
- visite de la bibliothèque des Pâquis (architecte: Ugo Brunoni).

10 h. 30

Départ en car des Pâquis:

- visite de l'école «Le Corbusier» à la route de Malagnou (architecte: Ugo Brunoni);

- La Gradelle, cité d'habitation (arrêt bref);

12 h. 30  
Repas à la campagne.

13 h. 45

Départ en car:

- Cologny, vue sur la rade et le canton;
- passerelle et jardin public au Grand-Lancy (architecte: G. Descombes);
- Le Lignon, cité d'habitation (arrêt bref);
- région de Meyrin, le CERN;
- Avanchet-Parc, cité d'habitation (arrêt bref);
- quartier des organisations internationales;
- visite de l'immeuble locatif «Les Stroumpfs» au quartier des Grottes (architectes: W. Hunziker et R. Frei).

Fin du tour à la gare.

Remarque des organisateurs: les dames sont les bienvenues! (peut-on leur faire remarquer que l'architecture est le domaine où la SIA compte le plus de dames parmi ses membres? La présidence de la section de Genève, précisément, est assumée avec une rare compétence par M<sup>e</sup> Ortiz, architecte... Les époux des dames architectes sont-ils également les bienvenus? Jean-Pierre Weibel).

*Renseignements et inscriptions (jusqu'au 15 mai 1986): Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/20115 70.*

tectes suisses ne devraient-ils pas y jouer un rôle plus actif? M. Mina, architecte SIA, y représentait également la section suisse;

- les 2 et 3 mars M. Duret accueillait à Zurich au siège de la SIA les représentants officiels des organes internationaux constituant le COG «Coordination Group of non Governmental Organizations in the Field of Man-Made Environment». Les journées de travail - présidées par M. P. Vago, président d'honneur de l'UIA - ont été consacrées notamment à l'organisation du workshop d'Evora (Portugal) qui a eu lieu du 1<sup>er</sup> au 15 septembre 1985 sous l'égide de l'Unesco;

- le 27 octobre les présidents de la région I (Europe occidentale) se sont réunis au siège de l'UIA à Paris pour une analyse des résultats des actions de l'UIA et une prise de position sur ses objectifs; M. Jean Duret y représentait la section suisse. Les débats ont porté sur les points suivants: congrès du Caire, Biennale de Sofia et décisions du conseil à San Francisco en juin 1985, XVI<sup>e</sup> congrès UIA à Brighton (G-B 13/16 juillet 1987) et XVII<sup>e</sup> assemblée à Dublin, «Summer School» 1985 à Fontainebleau, 2<sup>e</sup> conférence conjointe du Conseil de l'Europe et de l'UIA en février et mars 1987, sur le thème du XVI<sup>e</sup> congrès «Shelter and Cities - Building Tomorrow's World», concours internationaux (responsable: G. Benoit, Paris), etc.

Enfin nous devons regretter le décès tragique à Madrid le 1<sup>er</sup> décembre 1985 de M. R. Alfonso, membre espagnol du Conseil de l'UIA et directeur du programme «Renforcement de la profession», soit un important aspect de l'activité de l'UIA pour lequel il avait fourni un important travail d'analyse et d'enquête.

La place nous manque pour relater ici l'activité des groupes de travail de l'UIA; signalons la réunion prévue en 1986 du groupe «Sports, loisirs et tourisme» sur le thème «Réhabilitation, transformation et utilisation des constructions sportives existantes» (B. Meuwly); la composition des délégations suisses dans les groupes de travail de l'UIA est restée la même qu'en 1984.

La modicité des ressources du comité n'a pas encore permis la création du «Centre international de l'UIA pour l'étude et la recherche dans les domaines de la technique et de la rationalisation de la construction», demandé en mars par le président et le conseil de l'UIA, cette spécificité étant prise en charge par la Suisse depuis 1967; néanmoins une étude pour «une meilleure utilisation de ce qui existe déjà (en Suisse)» pourrait être projetée dans ce sens comme un des objectifs majeurs 1986.

Une intervention auprès des organes officiels de soutien pour qu'ils participent à la réalisation d'un projet concret dans un pays

de sans-abri (le projet en question serait alors choisi par le pays concerné) pourrait également être faite à la suite du jugement du Concours international UIA pour la recherche de «Nouvelles technologies en matière d'habitat social». L'annonce de ce concours sera largement diffusée dès son lancement dans le cadre de l'Année des sans-abri 1987 décrétée par l'ONU.

Jean Duret

## Médaille d'or/Prix UIA 1987

La Médaille d'or et les Prix UIA 1987 seront attribués lors du XVI<sup>e</sup> Congrès UIA en juillet 1987. Un jury international, désigné par le Conseil de l'UIA à San Francisco en 1985, représentant les cinq régions de l'UIA, se réunira au début de l'année 1987. Tous les candidats sont invités à adresser des *propositions de candidatures*, avec le nom et le dossier du candidat, *au plus tard le 15 décembre 1986* au Secrétariat général de l'UIA (51, rue Raynouard, 75906 Paris). Chaque dossier devra comporter:

- une note d'information sur l'œuvre du candidat;
- quelques photographies de ses réalisations ainsi qu'une photo du candidat lui-même.

De plus amples informations (liste des membres du jury, date de la réunion du jury, etc.) seront communiquées ultérieurement. Les candidatures sont à présenter au Comité suisse de l'UIA qui les examinera au cours de sa réunion d'automne. Délai de dépôt des candidatures: 5 septembre 1986. Les documents sont à envoyer au Comité suisse de l'UIA, c/o Secrétariat général de la SIA, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich.

## EPFL

## UIA

### Comité de la section suisse

Le comité de la section suisse de l'UIA s'est réuni les 20 mars et 15 octobre 1985 à Berne sous la présidence de M. Jean Duret, architecte à Genève, qui continue à assumer ce mandat à la demande des trois associations constituant la section.

A la fin de 1985 sa composition était la suivante:

- vice-président (et président a.i.): Jean Duret, Genève;
- représentant des EPF: Alain Décoppet, professeur, Lausanne;
- représentant de la Confédération et trésorier: Jean-Werner Huber, professeur, Berne;
- délégation SIA: Giampiero Mina, Lugano (chef de délégation). André Perraudin, Sion et André Rivoire, Genève;
- délégation FAS: Claude Paillassard, Zurich (chef de délégation). Claude Wasserfallen, Lausanne et Pierre Zöllly, Zurich;
- délégation FSAI: Jürg Stämpfli, Berne (chef de délégation). H. Buser, Bâle et Charles Feigel, Auvernier.

Le professeur Zöllly ayant prié le président de faire part à nos collègues de son regret de devoir démissionner en raison d'un surcroît d'activité (enseignement permanent aux USA et tempo-

raire à l'EPFL), le choix d'un nouveau membre FAS a été communiqué au comité lors de sa réunion fixée au 11 mars 1986 à Berne.

M. A. Viaro, architecte et urbaniste, observateur de l'UIA auprès des Nations Unies à Genève (Ecosoc et CEE-Chbp notamment), a remis en octobre son rapport 1985 sur cette activité. Le comité exprime ici sa gratitude pour la conscience et l'efficacité avec laquelle M<sup>e</sup> Haldimann s'est acquittée de la tâche de secrétaire du comité depuis de très nombreuses années; lors de la séance du 20 mars elle a présenté M. H. J. Müller, architecte diplômé, qui assumera son remplacement avec la collaboration occasionnelle de M. J. C. Huggler, tous deux étant attachés au secrétariat général SIA<sup>1</sup>.

Les principales manifestations de l'UIA en cours d'exercice ont été les suivantes:

- du 20 au 26 janvier au Caire (Egypte) XV<sup>e</sup> congrès avec assemblée générale de l'UIA sous le thème «Missions actuelles et futures de l'architecte»; le rapport de M. R. Obrist, architecte FAS, souligne l'importance de l'UIA en posant la question: les archi-

<sup>1</sup>Ce dernier a toutefois quitté le secrétariat général de la SIA au printemps 1986. (Réd.)